



*"We Represent Christ Wherever We May Be."
"Representamos a Cristo Donde Quiera Que Vayamos."*

THIS WEEK AT ASCENSION ESTA SEMANA EN ASCENSION

**Life saving food--life affirming hope
La comida que salva, la vida que afirma la esperanza.**

Life saving food--life affirming hope

In early March, we decided that our Lenten offering in the rice bowl would be oriented toward relieving hunger. Do you remember this? You responded VERY generously, and we now have more than \$1,600 to put toward this goal.

I have been in touch with Rise Against Hunger, a US based charity with outreach in 74 countries around the globe. Rise Against Hunger was founded in 1998 by Ray Buchanan, a United Methodist minister. His mission at the time was NOT to provide meals to poor people in poor places forever. Rather, he looked for ways to produce long-term sustainable change in agriculture, education, government, and local communities. His humanitarian goal is to eliminate hunger by 2030.

The organization works with local partners (churches, schools, community groups) both here and abroad to assemble and distribute the meals. The food is dehydrated high-protein, highly nutritious, and shelf-stable.

Rise Against Hunger also responds in disaster relief situations to feed the hungry. I think this is a worthy project for Ascension to undertake, and I think that you would like to know that Charity Navigator gives them 91.16 (an excellent score).

We are planning to host a meal packing event during which we should be able to pack more than 10,000 meals in about two hours. Wouldn't this be wonderful? Our proposed date is Sunday, June 9 from 3:30 to 5:30 p.m. At this moment, though we haven't collected quite enough money to bring the event to fruition. If you are willing to add just a bit more to the rice bowl during the next three Sundays we should be able to participate as planned.

Here's what the Bishop of Rome Francis said recently, "You pray for the hungry; then you feed them. This is how prayer works."

Blessings,

Javier

La comida que salva, la vida que afirma la esperanza.

A principios de marzo, decidimos que nuestra ofrenda de Cuaresma estaría destinada a combatir el hambre. ¿Te acuerdas de esto? Todos respondieron MUY generosamente, y ahora tenemos más de \$ 1,600 para este objetivo.

He estado en contacto con Rise against Hunger, una organización benéfica con sede en EE. UU. con alcance en 74 países alrededor del globo. Rise against Hunger fue fundada en 1998 por Ray Buchanan, un ministro metodista. Su misión en ese momento NO era proporcionar comidas para siempre a personas pobres en lugares pobres. Más bien, buscaba formas de producir un cambio sostenible a largo plazo en la agricultura, la educación, el gobierno y las comunidades locales. Su objetivo humanitario es eliminar el hambre para 2030.

La organización trabaja con socios locales (iglesias, escuelas, grupos comunitarios) tanto aquí como en el extranjero, para armar y distribuir las comidas. La comida está deshidratada, es rica en proteínas, muy nutritiva y es no perecedera.

Rise Against Hunger también responde en situaciones de desastres para alimentar a los hambrientos. Creo que este es un proyecto digno para que lo emprenda Ascensión, y creo que les gustaría saber que Charity Navigator les da 91.16 (una puntuación excelente).

Estamos planeando organizar un evento para empaquetar las comidas, durante el cual podremos empacar más de 10,000 comidas en aproximadamente dos horas. ¿No sería esto

maravilloso? La fecha que se ha propuesto es el domingo 9 de junio de 3:30 a 5:30PM. Hemos planeado este evento, aunque no hemos recolectado suficiente dinero para llevar para pagar por la comida que hemos de empaquetar. Si estás dispuesto a agregar un poco más la ofrenda de cuaresma, lo podrás hacer durante los próximos tres domingos.

Esto es lo que el Obispo de Roma Francisco dijo recientemente: “Oras por los hambrientos; entonces les das de comer. Así es como funciona la oración”.

Bendiciones,

Javier

HEADLINERS / TITULARES

Ascension’s Adventurers to Visit Peony Field / Los aventureros de Ascensión visitarán el Peony Field

All parishioners and friends are invited to join us on Saturday, May 18th, in visiting the Peony Field located in Seneca Creek State Park.

The building that now houses Gaithersburg’s City Hall was once the home of Edward Schwartz who, in 1913, established a famous peony garden on five acres of land that stretched from the railway station to Hutton Street. The “World Famous Schwartz Peony Garden” boasted 410 varieties of peonies from all over the world. Each spring this garden was a tourist attraction visited by admirers, including President Woodrow Wilson. After the City of Gaithersburg bought the Schwartz house in the 1940s, many of the peonies were transplanted to property on Clopper Road, which today is part of Seneca Creek State Park.

Richard Snay and others will be visiting the Peony Field from 11:00 to 11:45 am. All parishioners and friends are invited to join us for all or part of this time. Admission to Seneca Creek State Park is \$3.00 per person.

All parishioners and friends, whether or not they visit Peony Field, are also invited to join us for lunch at noon at the Dogfish Head Ale House.

For more information about Peony Field, see <https://bit.ly/2HcTRxI>

For more information about the restaurant, see <https://dogfishalehouse.com>

Also, feel free to contact Richard (email: rssnay@aol.com ; tel: 301-977-5259).

Please let Richard know by Thursday, May 16th, if you plan to eat lunch with us, so that he may make appropriate reservations.

Directions to Peony Field in Seneca Creek State Park

Address of Seneca Creek State Park: 11950 Clopper Road, Gaithersburg, MD

- From the intersection of Clopper Road (Route 117) and Quince Orchard Blvd (Route 124), drive northwestward along Clopper Road for approximately 1.5 miles.
- Then turn left onto Seneca Creek Road to enter the Park
- After passing through the toll gate, turn left at the first stop sign
- Drive less than 100 yards and Peony Field will be on your right
- You may park your car in the field located on your left (directly opposite to Peony Field).

Directions from Peony Field to Dogfish Head Ale House

Address of Ale House: 800 West Diamond Avenue, Gaithersburg

- From Peony Field return to Clopper Road
- After turning right on Clopper Road, drive a little past Quince Orchard Blvd (Clopper Road now becomes West Diamond Avenue)
- Then turn left onto Bureau Drive
- The entrance to the Ale House's parking lot will be immediately on your right.

Todos los feligreses y amigos están invitados a unirse a nosotros el sábado 18 de mayo para visitar el Campo de Peonía ubicado en el Parque Estatal Seneca Creek. El edificio que ahora alberga el Ayuntamiento de Gaithersburg fue en su día la casa de Edward Schwartz quien, en 1913, estableció un famoso jardín de peonía en cinco acres de terreno que se extendía desde la estación de ferrocarril hasta la calle Hutton. El "mundialmente famoso Jardín de Peonías Schwartz" contaba con 410 variedades de peonías de todo el mundo. Cada primavera, este jardín era una atracción turística visitada por admiradores, entre ellos el

presidente Woodrow Wilson. Después de que la ciudad de Gaithersburg comprara la casa Schwartz en la década de 1940, muchas de las peonías fueron transplantadas a una propiedad en Clopper Road, que hoy forma parte del Parque Estatal Seneca Creek.

Richard Snay y otros visitarán el Campo de Peonía de 11:00 a 11:45 am. Todos los feligreses y amigos están invitados a unirse a nosotros durante todo o parte de este tiempo. La entrada al Parque Estatal Seneca Creek es de \$3.00 por persona.

Todos los feligreses y amigos, ya sea que visiten o no el Campo Peony, también están invitados a almorzar con nosotros al mediodía en la Casa de la Aleta de Cabeza de Perrito. Para más información sobre el Campo de la Peonía, ver <https://bit.ly/2HcTRxI>

Para más información sobre el restaurante, visite <https://dogfishalehouse.com> También, no dude en ponerse en contacto con Richard (correo electrónico: rssnay@aol.com ; tel: 301-977-5259).

Por favor, hágale saber a Richard antes del jueves, 16 de mayo, si planea almorzar con nosotros, para que pueda hacer las reservaciones apropiadas.

Indicaciones para llegar al Peony Field en el Parque Estatal Seneca Creek

Dirección del Parque Estatal Seneca Creek: 11950 Clopper Road, Gaithersburg, MD

- Desde la intersección de Clopper Road (Ruta 117) y Quince Orchard Blvd (Ruta 124), maneje hacia el noroeste por Clopper Road por aproximadamente 1.5 millas.
- Luego gire a la izquierda en Seneca Creek Road para entrar en el Parque
- Después de pasar el peaje, gire a la izquierda en la primera señal de stop
- Conduzca menos de 100 yardas y Peony Field estará a su derecha.
- Puede aparcar su coche en el campo situado a su izquierda (justo enfrente del Campo de Peonía).

Direcciones desde el Campo de Peony Field hasta Dogfish Head Ale House

Dirección de Ale House: 800 West Diamond Avenue, Gaithersburg

- Desde el Campo de Peonía volver a Clopper Road
- Después de doblar a la derecha en Clopper Road, maneje un poco más allá de Quince Orchard Blvd (Clopper Road ahora se convierte en West Diamond Avenue).
- Luego gire a la izquierda en Bureau Drive

- La entrada al estacionamiento de la Ale House estará inmediatamente a su derecha.

Are you already a Worship Leader? Would you like to Become One?/¿Ya eres un líder de adoración? ¿Te gustaría convertirte en uno?

The schedule for July, August and September is under development. Now is a great time to explore offering your services on an occasional Sunday morning. For those currently on the service list, it's time to submit your black-out dates for the quarter. Contact Sari Stoddard at sari.stoddard@verizon.net or 301-325-8791.

El calendario para julio, agosto y septiembre está en desarrollo. Ahora es un buen momento para explorar la posibilidad de ofrecer sus servicios en una mañana de domingo ocasional. Para aquellos que actualmente están en la lista de servicios, es hora de enviar sus fechas de cierre para el trimestre. Comuníquese con Sari Stoddard en sari.stoddard@verizon.net o al 301-325-8791.

**Service Project June 9th from 3:30 to 5:30 p.m.
/ Proyecto de Servicio el 9 de junio de 3:30 a 5:30 pm**

As noted in Fr. Javier's article on the front page, we are holding an Ascension-wide service project, organized by the Vestry and the Youth Group, on June 9th for the benefit of the nonprofit Rise Against Hunger, <https://www.riseagainsthunger.org/>. We will be packing 10,000 meals. This is a family friendly event where everyone can contribute. We are still a bit short of our financial goal and are seeking monetary donations. Please arrive at 3:30 p.m.; the event will last for two hours or until completion. Please sign up in one of the clipboards.

Organizado por la Junta Parroquial y el Grupo de Jóvenes, habrá un proyecto de servicio para toda la Ascensión el 9 de junio. La organización sin fines de lucro Rise Against Hunger <https://www.riseagainsthunger.org/> serán nuestros socios mientras empacamos 10,000 comidas. Este es un evento familiar donde todos pueden contribuir. Aún estamos un poco por debajo de nuestra meta financiera y estamos buscando donaciones monetarias, así que pueden hacer sus donaciones. Por favor llegue a las 3:30 PM y el evento durará solo dos horas o hasta que se complete. Por favor, regístrate en uno de los portapapeles.

Get your food handlers card from eFoodhandlers / Obtenga su tarjeta de manipulador de alimentos de eFoodhandlers

An eFoodhandlers card or certificate means you have been trained to properly handle and prepare food. Study and take the test for free; you'll get your printed food handlers card and certificate when you complete the program. Please provide a copy of your certificate to the office. To take the course click the link below.

<https://www.mdfoodhandlers.com/Register3.aspx>

La tarjeta o certificado de eFoodhandlers significa que usted ha sido capacitado para manipular y preparar adecuadamente los alimentos. Estudie y tome el examen gratis. Obtenga su tarjeta impresa de manipulador de alimentos y su certificado cuando complete el programa. Por favor proporcione una copia de su certificado a la oficina. Para tomar el curso, haga clic en el siguiente enlace.

<https://www.mdfoodhandlers.com/Register3.aspx>

Yard Sale & Car Wash - June 1 / Venta de Patio y Lavado de Autos - Junio 1

Put our Annual Summer Yard Sale and Car Wash on your calendar for Saturday, June 01, 2019 from 7:00 a.m. to 3:00 p.m. If you have furniture or clothes to donate, bring them to the office. Come find treasure and have your car washed too! We also need help. If you are available, come join us! Contact Javier at ocampo@ascensionmd.org or at 202-903-6426 or at the Ascension Office.

Venta anual de jardín de verano y lavado de autos el sábado 01 de junio del 2019 de 7:00 a.m. a 3:00 p.m. Si usted tiene muebles o ropa que desea donar, tráigalos a la oficina. Recuerda que puedes traer tu coche para lavarlo. También necesitamos ayuda. Si estás disponible, eres bienvenido a unirse a nosotros! Para más información, por favor contacte a Javier en ocampo@ascensionmd.org o 202-903-6426 o en la Oficina de Ascensión.

Mother's Day Food Drive: May 12 / Recolección de alimentos para el Día de la Madre: 12 de mayo

In honor or in memory of our mothers and those who mothered us, on Mother's Day, we invite you to donate a bag of groceries to replenish the food pantry at Gaithersburg HELP. There are forms/envelopes available on the welcome desk in the narthex where you can designate your contribution in honor of your mother. That person will receive a letter notifying them of your gift. For donations in memory of your mother, we will add her/their name(s) to a list for special prayers.

En honor o en memoria de nuestras madres y de los que nos criaron, en el Día de la Madre, les invitamos a donar una bolsa de comestibles para reponer la despensa de alimentos en Gaithersburg HELP. Hay formularios/sobres disponibles en el mostrador de bienvenida en el nártex donde puedes designar tu contribución en honor a tu madre. Esa persona recibirá una carta notificándole de su regalo. Para las donaciones en memoria de su madre, añadiremos su nombre a una lista de oraciones especiales.

Baptisms on the Day of Pentecost June 9 /Bautismos en el día de Pentecostés 9 de junio

Are you interested in receiving the Sacrament of Baptism for yourself, your baby or other family members young or old? Speak with Fr. Javier during coffee hour, or contact him at the office at 301-948-0122.

¿Está usted interesado en recibir el Sacramento del Bautismo para usted, su bebé u otros miembros de la familia, jóvenes o viejos? Hable con el Padre Javier durante la hora del café, o comuníquese con él en la oficina al 301.948.0122.

The Literacy Council of Montgomery County/El Consejo de Alfabetización del Condado de Montgomery

The Literacy Council of Montgomery County is in need of English tutors to help adult learners gain a better understanding of the English language and improve their skills in reading, writing, speaking, and listening. Volunteers are asked to commit to two hours of tutoring each week and should plan on two hours of preparation each week as well. No experience is necessary. For more information, visit <http://www.literacycouncilmcmd.org/>.

El Consejo de Alfabetización del Condado de Montgomery necesita tutores de inglés para ayudar a los estudiantes adultos a comprender mejor el idioma inglés y mejorar sus habilidades de lectura, escritura, habla y escucha. Se les pide a los voluntarios que se comprometan a dos horas de tutoría cada semana y deben planear dos horas de preparación cada semana también. No se necesita experiencia. Haga [clic aquí](#) para más información.

Help Wanted ! / Necesitamos Ayuda!

We are accepting applications from friendly folks to serve on the Welcome Teams at the 10:00 a.m. service. We will reveal everything you need to know, and you will work with practiced parishioners who enjoy their duties. The teams serve twice in each 13-week quarter. Speak to a current Welcome Team member and join in!

Estamos aceptando solicitudes de personas amables para servir en los Equipos de Bienvenida en el servicio de las 10 am. Le mostraremos todo lo que necesita saber, y trabajará con feligreses experimentados que disfrutan de sus deberes. Los equipos sirven dos veces en 13 semanas. Hable con un miembro actual del Equipo de Bienvenida para ser parte de algo que es muy gratificante.

We need to Update your Information / Actualice su Información de contacto

2019 Church Directories are available on the table in the narthex. Have you moved Please check your information and if there is any change let the church office know so our records can be updated. Thank you.

Después del servicio encontrará una tabla donde tenemos los Directorios 2019. Por favor, compruebe su información y si hay algún cambio, háganoslo saber para que podamos actualizarla. Gracias.

Creation Care in the Episcopal Church / El Cuidado de la Creación en la Iglesia Episcopal

The online address for Presiding Bishop Curry's Creation Care project is <https://www.episcopalchurch.org/creation-care>. The project includes resources for expanding our awareness of and engagement with environmental issues. This includes an opportunity to pledge to greater service in environmental stewardship. Please consider taking the pledge. If the suggested responses don't seem to fit your vision, consider using local projects as a starting point.

La dirección en línea para el proyecto de Cuidado de la Creación del Obispo Presidente Curry es <https://www.episcopalchurch.org/creation-care>. Hay un breve video del Obispo Curry sobre su visión para este proyecto. Incluye recursos para expandir nuestra conciencia y compromiso con los temas ambientales. También existe la oportunidad de prometer un mayor servicio en la administración del medio ambiente. Hay varias preguntas relacionadas con la promesa. Por favor considere tomar el compromiso, si las respuestas sugeridas no parecen ajustarse a su visión, considere usar proyectos locales como punto de partida.

12-Month Evaluation for Father Javier / Evaluación de 12 Meses para el P. Javier

It has been 12 months since Javier became our Priest-in-Charge, and it's time for the second formal evaluation of Father Javier by church members. We need everyone to fill out an honest and complete evaluation of Padre Javier. Blank evaluation forms are on the table in the narthex; fill one out and put it in the green and gold box there. As always, they will be absolutely confidential and used to make Ascension stronger for all of us. Please participate in this important process for Ascension.

Han pasado 12 meses desde que Javier se convirtió en nuestro Sacerdote a Cargo, y es hora de la segunda evaluación formal del Padre Javier por parte de los miembros de la iglesia. Necesitamos que todos completen una evaluación honesta y completa del Padre Javier. Los formularios de evaluación en blanco están sobre la mesa en el nártex; llene uno y póngalo en la caja verde y dorada. Como siempre, serán absolutamente confidenciales y usados para

hacer la Ascensión más fuerte para todos nosotros. Por favor, participen en este importante proceso de Ascensión.

Ascension's Youth Group/ Grupo de Jovenes de Ascensión

Summer Work Camp for Youth

Work camp is from July 21st to 26th in Philadelphia, PA. Transportation, food and materials are provided in the \$350 fee. Scholarships are available! We need commitments to attend ASAP!

Campamenmto de verano para jóvenes

El campamento es del 21 al 26 de julio en Filadelfia, PA. El transporte, la comida y los materiales se proporcionan dentro de la tarifa de \$350. Hay becas disponibles! Necesitamos compromisos para asistir lo antes posible!

Ascension T-shirts / Camisetas de Ascensión

If you are interested in getting T-shirt, please call or email Berenice at 249-281-3736 or berenice.rodriquez.84@gmail.com. T-shirt's are \$10

Si quieren una camiseta por favor comunicase con Berenice at 240-281-3736 o berenice.rodriquez.84@gmail.com.

Camisetas cuestan \$10

Bible Study / Estudio Biblico

Come and join us on Wednesday May 15 at 7:00 p.m. for our Bible Study. It is a good opportunity to reflect and hear God's Word and how it is reflected in our daily lives. For information contact Fr. Javier ocampo@ascensionmd.org.

Ven y acompáñanos el miercoles 15 de Mayo a las 7:00 p.m. para nuestro Estudio Bíblico. Es una buena oportunity para reflexionar y escuchar la Palabra de Dios y como se refleja en nuestra vida diaria. Para información contacte al P. Javier ocampo@ascensionmd.org.

Coffee Supplies / Suministros de Cafe

During one of my Colleague Group meeting I shared with them the success of our “coffee hour” at Ascension. We have had on average of 50 to 60 people per Sunday. In light of the popularity of the coffee hour I am asking for people to volunteer to bring coffee cups, desert plates and cream for coffee. Please bring you donation on Sunday or during the week at office hours.

Thank you so much! Javier

Durante una de las reuniones de mi Grupo de colegas compartí con ellos el éxito de nuestra "hora del café" en Ascension. Hemos tenido en promedio de 50 a 60 personas por domingo. A la luz de la popularidad de la hora del café, pido a personas que se ofrezcan voluntariamente para traer tazas de café, platos del desierto y crema para el café. Por favor traiga su donación el domingo o durante la semana en horario de oficina.

Muchas gracias! Javier

Immigration Consultations / Consultas de Inmigración

Lucelia R. Justiniano worked at several immigration law firms as a law clerk assisting clients in removal defense cases and family-based applications before the U.S. Citizenship and Immigration Services. Lucelia interned at the Executive Office of Immigration Review in Baltimore, Maryland drafting decisions for three of the immigration judges. She also interned at the Board of Immigration Appeals in Falls Church, Virginia where she worked alongside Board Attorney Advisors in drafting Board decisions. She has been part of Ascension for a long time. She is exceptionally dedicated to giving back to the community. Now, she is offering immigration consultations every first Sunday of the month. If you have question or know anybody who would need some legal advice she will be at the Library on June 2, from 10:30 to 11:45 AM Contact Lucelia Justiniano at lucelia@jezicfirm.com or Cell phone (240)565-5590

Lucelia R. Justiniano trabajó en varios bufetes de abogados de inmigración como asistente legal para ayudar a los clientes en casos de defensa de deportación y solicitudes familiares ante los

Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los EE.UU. Lucelia fue Pasante en la Oficina Ejecutiva de Revisión de Inmigración en Baltimore, Maryland, redactando decisiones para tres jueces de inmigración. También hizo fue pasante en la “Junta de Apelaciones de Inmigración” en Falls Church, Virginia, donde trabajó junto a los asesores de abogados en la redacción de decisiones. También ha sido parte de la Ascensión durante mucho tiempo. Está excepcionalmente dedicada a retribuir a la comunidad. Ahora, está ofreciendo consultas de inmigración cada primer domingo del mes. Si tiene alguna pregunta o conoce a alguien que necesite un consejo legal, ella estará en la Biblioteca el 2 de Junio de 10:30 a 11:45 a.m. Póngase en contacto con Lucelia Justiniano en lucelia@jezicfirm.com o en el teléfono celular (240)565-5590

**Continuing the Collection of Items for ComfortCases
/ Continuando la Colección de Artículos para
ComfortCases**

The inspiring sermon preached by Robert Scheer, founder of ComfortCases, has prompted many congregants to ask what more we can do to help this local non-profit organization bring dignity and hope to youth entering foster care. We will continue to have a bin in the narthex for collecting additional travel-sized toiletry items. Further information on ways to help the organization—from donating pajamas to helping pack comfort cases—can be found at www.comfortcases.org. The organization is housed at 15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850; phone: 202-253-0402.

El inspirador sermón predicado por Robert Scheer, fundador de ComfortCases, ha llevado a muchos feligreses a preguntar qué más podemos hacer para ayudar a esta organización local sin fines de lucro a brindar dignidad y esperanza a los jóvenes que ingresan en hogares de acogida. Continuaremos teniendo un contenedor en el nártex para recolectar artículos de tocador adicionales del tamaño de un viaje. Puede encontrar más información sobre formas de ayudar a la organización, desde donar pijamas hasta ayudar a empacar los casos de comodidad, en www.comfortcases.org. La organización se encuentra en 15825 Shady Grove Road, Suite 60, Rockville, MD 20850; phone: 202-253-0402.

LIFE LONG LEARNING / APRENDIZAJE PERMANENTE

Wednesday Morning Book Group / Grupo de Libros del Miércoles por la Mañana

Ascension's book group is discussing the book, "Enlightenment Now" by Steven Pinker. This book claims that reason, science, and humanism have brought progress in the sense that health, prosperity, safety, peace, and happiness have tended to rise worldwide. We invite you to participate in our discussions. We meet on Wednesday's at 10:00 a.m. in Ascension's library. Please read chapters 14 and 15 for this coming Wednesday.

El grupo de libros de Ascensión está discutiendo el libro, "Iluminación Ahora" por Steven Pinker. Este libro afirma que la razón, la ciencia y el humanismo han traído progreso en el sentido de que la salud, la prosperidad, la seguridad, la paz y la felicidad han tendido a aumentar en todo el mundo. Le invitamos a participar en nuestros debates. Nos reunimos los miércoles a las 10:00 a.m. en la biblioteca de la Ascensión. Por favor, lea los capítulos 14 y 15 para este próximo miércoles.

Tai Chi / Clases de Tai Chi

Tai Chi class is at 4:00 p.m. on Thursday afternoons in the Chapel; a good time of peace and balance in a lovely place. Please come and join us. Tai Chi is canceled any Thursday that schools are closed for bad weather this winter. Contact Claire Rosser at 301.275.0617 or Cjrosser@aol.com if you have any questions.

La clase de Tai Chi se imparten los jueves en la Capilla de las 4:00 a las 5:00 p.m. Un buen momento de paz y equilibrio en un lugar encantador. Por favor ven y únete a nosotros. Tai Chi se cancela cualquier jueves que las escuelas estén cerradas debido al mal tiempo.

Comuníquese con Claire Rosser al 301.275.0617 o con Cjrosser@aol.com si tiene alguna pregunta.

Thursday Morning Yoga Class / Jueves por la Mañana Clase de Yoga

Yoga classes are offered on Thursdays at 10:00 a.m. in the Chapel, taught by Lucia Pires. The class is multilevel, with an emphasis on gentle yoga, and is appropriate for beginners. Props are offered, but the students are encouraged to bring their own yoga mats.

Lucia Pires is from Rio de Janeiro, Brazil. She is a 500-hour Pranakriya Yoga School of Healing Arts certified yoga teacher. Her training focuses on cultivating and enhancing the relationship of the student with his or her life force through yoga postures, breath work and meditation, in order to create change in awareness and help the student move towards wholeness and greater aliveness. She completed her professional training in 2015.

Las clases de yoga se ofrecen los jueves a las 10:00 a.m. en la Capilla, impartidas por Lucia Pires. La clase es multinivel, con énfasis en el yoga suave, y es apropiada para principiantes. Se ofrecen apoyos, pero se anima a los estudiantes a traer sus propias colchonetas de yoga.

Lucia Pires es de Rio de Janeiro, Brasil. Ella es una maestra de yoga certificada de Pranakriya Yoga School of Healing Arts de 500 horas. Su entrenamiento se enfoca en cultivar y mejorar la relación del estudiante con su fuerza vital a través de posturas de yoga, trabajo de respiración y meditación, para crear un cambio en la conciencia y ayudar al estudiante a avanzar hacia la integridad y una mayor vitalidad. Completó su formación profesional en 2015.

Spanish Class / Clase de Español

Come and take part in Ascension's Spanish class on Mondays from 6:00 p.m. to 7:30 p.m. in Room 2. You don't need to know Spanish to come, we get together to learn and/or practice. For more information, contact Fr. Javier at ocampo@ascensionmd.org.

Ven y participa en la clase de español de Ascension los lunes de 6:00 p.m. a las 7:30 p.m. en el Salon 2. No necesitas saber español para venir, porque nos juntamos para aprender y / o practicar. Para más información, contacte a Javier en ocampo@ascensionmd.org.

LIFE AT ASCENSION / VIDA EN LA ASCENSION

Godly Play

This week in Godly Play we will study the Parable of the Deep Well. This parable is not a parable of Jesus but has its roots in the traditions of the rabbis. From time to time we wonder what parables really are. The Parable of the Deep Well helps us find our own interpretation of what a parable really is. The parable tells the story of a person who crossed the desert and came to a deep well where she took her time to look at the well and to learn how to draw out the refreshing water.

Esta semana en Godly Play estudiaremos la Parábola del Pozo Profundo. Esta parábola no es una parábola de Jesús, sino que tiene sus raíces en las tradiciones de los rabinos. De vez en cuando nos preguntamos qué son realmente las parábolas. La parábola del pozo profundo nos ayuda a encontrar nuestra propia interpretación de lo que es realmente una parábola. La parábola cuenta la historia de una persona que cruzó el desierto y llegó a un pozo profundo donde se tomó su tiempo para mirar el pozo y aprender a extraer el agua refrescante.

A Joyful Path

The 10:00 Joyful path will learn about Mildred Norman Ryder who answered Jesus's call to leave family and friends and follow him by becoming a "peace Pilgrim". She walked across the United States several times in the 1950's, 60's and 70's teaching people about peace. For this service, all children will meet in the place of peace located in room 4 each week, and then separate by age groups.

aprenderá sobre Mildred Norman Ryder, quien respondió al llamado de Jesús de dejar a su familia y amigos y seguirlo convirtiéndose en un "Peregrino de Paz". Caminó a través de los Estados Unidos varias veces en los años 50, 60 y 70 enseñando a la gente sobre la paz. Para este servicio, todos los niños se reunirán en el lugar de paz ubicado en la habitación 4 cada semana, y luego separados por grupos de edad.

A Joyful Path 12:00 PM

We will use the story of Harriett Tubman's life We will learn willpower using the story of the life and times of Harriett Tubman. She overcame many obstacles in her life and world and prospered and succeeded.

Usaremos la historia de la vida de Harriett Tubman Aprenderemos fuerza de voluntad usando la historia de la vida y los tiempos de Harriett Tubman. Ella superó muchos obstáculos en su vida y en su mundo y prosperó y tuvo éxito.

CARING FOR OUR COMMUNITY / CUIDANDO NUESTRA COMUNIDAD

Montgomery Hospice / Hospicio de Montgomery

Montgomery Hospice is a nonprofit hospice that has been serving the residents of Montgomery County for 36 years. We provide professional end-of-life care in homes, extended care facilities and at Casey House, our acute care facility. We are looking for new volunteers. Our greatest need is for volunteers to visit patients. These volunteers provide companionship for patients, respite for family members, lavender oil hand massages, music by the bedside or help with practical matters. Many provide the gift of "presence" by simply being with a patient. All volunteers go through an application process and a three-day training.

For more information, call 301-921-4400 or visit www.montgomeryhospice.org/volunteer

Montgomery Hospice es un hospicio sin fines de lucro que ha servido a los residentes del Condado de Montgomery durante 36 años. Ofrecemos atención profesional al final de la vida en hogares, centros de atención prolongada y en Casey House, nuestro centro de atención aguda. Estamos buscando nuevos voluntarios. Nuestra mayor necesidad es que los voluntarios visiten a los pacientes. Estos voluntarios brindan compañía a los pacientes, descanso para los miembros de la familia, masajes de manos con aceite de lavanda, música junto a la cama o ayuda con asuntos prácticos. Muchos brindan el regalo de la "presencia" simplemente por estar con un paciente. Todos los voluntarios pasan por un proceso de solicitud y una capacitación de tres días.

Para obtener más información, llame al 301-921-4400 o visite www.montgomeryhospice.org/volunteer

Men's Shelter Lunch Preparation / Preparación del Almuerzo del Refugio de los Hombres

The Men's Shelter lunch program provides bagged lunches for homeless men. Lunches are assembled in the Undercroft once a month. Generous Ascension members donate the supplies. Depending on the season, we provide 40 to 80 lunches each month. The next program is on May 19 at 9:30 a.m. Contact Edith at esekasi@gmail.com if you would like to help.

El Programa de Almuerzo en Refugios para Hombres proporciona almuerzos en bolsas para hombres sin hogar. Los almuerzos se preparan en el salón parroquial una vez al mes. Los miembros de la generosa Ascensión donan los suministros. Dependiendo de la temporada, proporcionamos de 40 a 80 almuerzos cada mes. El próximo programa es el 19 de mayo a las 9:30 a.m. Comuníquese con Edith a esekasi@gmail.com si desea ayudar.

Gaithersburg HELP / Ayuda de Gaithersburg

This organization provides emergency food and other support to needy families in Gaithersburg. Non-perishable food collected at Ascension every week, and during specific holiday gatherings, helps to stock the pantry. Donations may be brought to church at any time and left in the narthex. For more information, contact Melanie Mitchell at 301.519.1074 or

melanie.mitchell@verizon.net

Esta organización proporciona alimentos de emergencia y otro tipo de apoyo a las familias necesitadas en Gaithersburg. Los alimentos no perecederos que se recolectan en Ascension cada semana, y durante las vacaciones específicas en reuniones, ayudan a abastecer la despensa. Las donaciones pueden llevarse a la iglesia en cualquier momento y dejarse en el Atrium. Para obtener más información, comuníquese con Melanie Mitchell al 301.519.1074 o melanie.mitchell@verizon.net

PRAYER REQUESTS / PETICIONES DE ORACIÓN

Prayers for those whose lives are closely linked with ours:

Church of the Good Shepherd, Silver Spring
Good Shepherd Episcopal Preschool, Silver Spring
St. Dunstan's Church, Bethesda

Pray for all mothers and those who have been as mothers to us.
Pray in thanksgiving for the life and witness of Thurgood
Marshall (May 17)

We give thanks for the sacrificial and steadfast work of activists addressing environmental planetary health and for all who are voluntarily adopting green, planet saving practices.

We pray for comfort, healing, courage and hope for the **Alston Family, Sciou Broderick, Harriette Eleanor Cooper, Tom Hall, Elise Weade Johnson, Ron Lubet, ThomasMcAnally, Stephanie Mitchell, Edna Nacht, Marcia Nobel, Jerry Pfadenhauer, WarrenPorter, Eduardo Rincon, the Ritchie Family, Olive Rivera, Rebecca Santos, Fran Spina, Marsha Sutherland, Samuel Tellu, Ruthann Winterhalter, Susanne Winterhalter, SharonWood**, and all those who, in this transitory life, are in trouble, sorrow, need, sickness, or any other adversity, as well as for all those on our extended healing prayer list.

We give thanks for the Altar Flowers given by Esther and Margaret Tellu in memory of their mother Doris Tellu.

We give thanks for the Altar Flowers given by Nancy Carman in memory of her mother Shirley Thomas.

We give thanks for the birthdays of Nzubechukwu Nwankwo, Florence Sirleaf, Nzubechukwu Ugonna, and Stephen King. May God continue to pour blessings on their lives.

Oraciones para aquellos cuyas vidas están estrechamente unidas con la nuestra:

Iglesia del Buen Pastor, Silver Spring
Preescolar Episcopal del Buen Pastor, Silver Spring
Iglesia de San Dunstan, Bethesda

Oren por todas las madres y por las que han sido madres para nosotros.
Orar en acción de gracias por la vida y el testimonio de
Thurgood Marshall (17 de mayo)

Damos gracias por el trabajo lleno de sacrificio y de firmeza de los activistas que se ocupan de la salud ambiental del planeta, así como por todos los que están adoptando voluntariamente prácticas ecológicas para salvar el planeta.

Oremos por el alivio, la sanación, la valentía y la esperanza de **Elvia** Valencia, **Ana** Quijada, **Violetta** Soffer, **Stella** Escobar, **Nubia** Vergel, **Marina** Egan, **Fredy** Diaz, **Michelle** Tapia, **Luis** Pedrón, **Imelda** Rauda y todos aquellos que en esta vida transitoria se encuentran en problemas, dolor, necesidad, enfermedad o cualquier otra adversidad.

Damos gracias por las flores del Altar, las cuales fueron donadas por Esther y Margaret Tellu en memoria de su madre Doris Tellu.

Damos gracias por las flores del Altar, las cuales fueron donadas por Nancy Carman en memoria de su madre Shirley Thomas.

Damos gracias por los cumpleaños de Nzubechukwu Nwankwo, Florence Sirleaf, Nzubechukwu Ugonna y Stephen King. Que Dios continúe derramando bendiciones en sus vidas.

Oremos por la paz en el mundo y por todos los que sirven a nuestro país aquí y en el

extranjero, especialmente a los que están en peligro, y a sus familias.

QUICK LINKS / ENLACES RÁPIDOS

[Link to the Service Bulletin](#)

Note: Bulletins are updated on Friday night

Nota: Los boletines se suben a la pagina los viernes por la noche

[Link to Sermon and Other Videos page](#)

[Link to the Episcopal Diocese of Washington's Website](#)